

A Service of the Thomas-Institut, Köln

Introduction

Biography of Averroes

Averrois Opera

Commentaries on Averroes

Editions and Translations

Bibliography of Scholarly Literature

The Medieval Translators

Sources & Abbreviations

This Page as PDF-File

Averroes Latinus Edition

Averroes-Database

[1]

Short Commentary on the Organon

Title: Taǧrīd al-ʾaqāwīl al-ḍarūrīya min ṣināʿat al-manṭiq

(E according to the first words of the treatise: "Al-ġaraḍ fī hāḏā l-qaul taǧrīd..."). The text is further mentioned as: Al-ḍarūrī (Ab); Al-ḍarūrī fī l-manṭiq (B1, M16); Kitāb fī l-manṭiq (D8, U8); Muḫtaṣar fī l-manṭiq (A)

Cf. CCAA §§ 1 - 9; A 14, 49 - 52; HÜb § 17.

Date: ca. 552/1157

Contents:

1. Al-qaul fī dalālat al-ʾalfāẓ (*Cat.*, ch.1)
2. Al-qaul fī l-maʿānī l-fāʿila li-l-taṣawwur (*Isagoge*)
3. Al-qaul fī l-maqūlāt (*Cat.*)
4. Al-qawānīn ʾallatī taḫuṣṣ al-taṣdīq (*De int.*)
5. Fī l-maʿrifa al-fāʿila li-l-taṣdīq (*An. pr.*)
6. Fī qawānin ʾallatī tuʿmal bihā l-maqāyīs wa-hiya l-musammāt mawāḍiʿ (*Top.* II-VII)
7. Kitāb al-burhān (*An.post.*)
8. Kitāb al-safsaṭa (*Soph. el.*)
9. Kitāb al-ǧadal (*Top.* I, VIII)
10. Al-qaul fī l-ʾaqāwīl al-ḫiṭābīya (*Rhet.*)
11. Fī l-ʾaqāwīl al-šiʿrīya (*Poet.*)

Manuscripts:

a) arab.:
Paris, Bibliothéque Nationale, Ms. hebr. 1008, ff. 1r - 96v
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 964, ff. 1r - 86v (Codex Arabicus 650a; Codex Hebraicus 309)

b) hebr.:

Jaʿaqob ben Makir (1289):

Oxford, Bodleian Library, Uri 403 (dated 1495)
Oxford, Bodleian Library, Mich. <176>
Oxford, Bodleian Library, Mich. <762>
Leipzig, 40f (5-9)
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 281
Paris, Bibliothéque Nationale, Ms. héb. 917
Paris, Bibliothéque Nationale, Ms. héb. 918
Paris, Bibliothéque Nationale, Ms. héb. 919 (dated 1485)
Paris, Bibliothéque Nationale, Ms. héb. 1008 (dated 1356)

Samuel Marsili ben Jehudah (1329):

Paris, Bibliothéque Nationale, Ms. héb. 956

c) lat.:

Editions:

a) arab.:

• *Il Commento medio di Averroe alla Poetica di Aristotele*. Par la prima volta publicato in arabo e in ebraico e recato in Italiano da Fausto Lasinio. Parte prima: Il testo arabo con note e appendice. Parte seconda: La versione ebraica di Tōdrōs Tōdrōsi con note (Annali delle Università Toscane. Scienze noologiche 13). Pisa, 1872. {1}

- Appendice A contains the Compendium of the *Poetics* [section 11], ed. from the two Arabic mss.

• *Averroës' Three Short Commentaries on Aristotle's 'Topics,' 'Rhetoric,' and 'Poetics'*. Ed. and transl. Charles E. Butterworth. Albany, 1977. {2}

- Edition of the sections 9 - 11.

→ Reviews

b) hebr.:

• *Kol meleḵet ha-higgayon le-ʾAriṣṭuṭalus mi-qiṣṣure Ibn Rušd*. Riva di Trento, 1559. {3}

- Edition of the sections 1 - 11.

c) lat.:

• *Averrois Cordubensis Epitome in Libros Logicae Aristotelis*, Abramo de Balmes interprete (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], vol. I, part 2b, ff. 36r-75r). {0}

- For further editions see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).
In no. 108.423 section 5 on the *Prior Analytics* is translated by Johannes Franciscus Burana.

Translations:

• *Averroës' Three Short Commentaries on Aristotle's 'Topics,' 'Rhetoric,' and 'Poetics'*. Ed. and transl. Charles E. Butterworth. Albany, 1977. {2}

- Contains an English translation of sections 9 - 11.

Supercommentaries:

Mošeh Narboni (ca.1340-1355)

Literature:

Cf. the bibliography, especially: (51) Butterworth, Charles. "A

propos du traité al-Ḍarūr [sic] fī l-manṭiq d'Averroès et les termes tasdīq et taṣawwur qui y sont développés"...; (55) id. "Twelve Treatises in Search of a Title. Averroes' Short Commentaries on Aristotle's Logic"...; (67) Hayoun, Maurice-Ruben. "Prolégomènes à une édition critique du commentaire de Moïse de Narbonne sur la paraphrase par Averroès de l'Organon d'Aristote"...; (98) Schoeler, Gregor. "Averroes' Rückwendung zu Aristoteles. Die 'Kurzen' und die 'Mittleren Kommentare zum Organon'"...; (958) Hasnawi, Ahmad. "La structure du *corpus* logique dans l'*Abrégé de logique* d'Averroès"...

Averrois Opera Next

David Wirmer, Thomas-Institut, Cologne
Last updated: 08/01/2006